

GEBÜHREN

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 15. Juli 1981 über die Neufestsetzung der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise gemäss Artikel 3 der Gebührenordnung und die Festsetzung ihrer Gegenwerte nach Artikel 6 Absatz 4 der Gebührenordnung

Artikel 1

Gemäss Artikel 3 Absatz 1 und 2 und Artikel 6 Absatz 4 der Gebührenordnung werden die in der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen genannten Verwaltungsgebühren, die Gebühren und Auslagen für andere als in Artikel 2 der Gebührenordnung genannte Amtshandlungen des Amts sowie die Verkaufspreise für Veröffentlichungen in Deutschen Mark und ihren Gegenwerten in anderen Währungen als Deutsche Mark wie in den nachstehenden Tabellen 2.1 bis 2.3 angegeben neu festgesetzt.

Artikel 2

Die neuen Beträge der nach Artikel 1 festgesetzten Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise sind für **Zahlungen ab 1. November 1981** verbindlich¹⁾.

Artikel 3

Dieser Beschluß tritt am 1. November 1981 in Kraft.
Geschehen zu München am 15. Juli 1981

J. B. van Benthem
Präsident

FEES

Decision of the President of the European Patent Office of 15 July 1981 revising the amounts of the fees, costs and prices pursuant to Article 3 of the Rules relating to Fees and laying down their equivalents pursuant to Article 6, paragraph 4, of the Rules relating to Fees

Article 1

Pursuant to Article 3, paragraphs 1 and 2, and Article 6, paragraph 4, of the Rules relating to Fees, the revised amounts of the administrative fees provided for in the Implementing Regulations to the European Patent Convention and of the fees and costs for any services rendered by the Office other than those specified in Article 2 of the Rules relating to Fees, together with the prices of publications, shall be as shown in Deutsche Mark and the equivalents in currencies other than Deutsche Mark in the following Tables 2.1 to 2.3.

Article 2

The revised amounts of the fees, costs and prices fixed under Article 1 shall be binding on **payments made on or after 1 November 1981**¹⁾.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 November 1981.
Done at Munich, 15 July 1981.

J. B. van Benthem
President

TAXES

Décision du Président de l'Office européen des brevets du 15 juillet 1981 relative à la révision des taxes, frais et tarifs de vente et à la fixation de leur contre-valeur, conformément aux articles 3 et 6, paragraphe 4 du règlement relatif aux taxes

Article premier

Conformément à l'article 3, paragraphes 1 et 2 et à l'article 6, paragraphe 4 du règlement relatif aux taxes, le montant des taxes d'administration prévues dans le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen, le montant des taxes et frais à payer pour toute prestation de service assurée par l'Office autre que celles visées à l'article 2 du règlement relatif aux taxes, ainsi que les tarifs de vente des publications en Deutsche Mark et leur contre-valeur dans les monnaies nationales autres que le Deutsche Mark sont révisés et établis comme indiqué dans les tableaux 2.1, 2.2 et 2.3 figurant ci-après.

Article 2

Les nouveaux montants des taxes, frais et tarifs fixés conformément à l'article premier sont applicables aux **paiements effectués à compter du 1er novembre 1981**¹⁾.

Article 3

La présente décision entre en vigueur le 1er novembre 1981.
Fait à Munich, le 15 juillet 1981

J. B. van Benthem
Président

¹⁾ Maßgebender Zahlungstag ist der Tag, an dem eine Zahlung gemäß den Vorschriften von Artikel 8 der Gebührenordnung als bei dem EPA eingegangen gilt.

¹⁾ The ruling date of payment is that on which the payment pursuant to Article 8 of the Rules relating to Fees is considered to have been made.

¹⁾ La date décisive du paiement est la date à laquelle le paiement est réputé effectué selon l'article 8 du règlement relatif aux taxes.

2. Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise, die nach Artikel 3 der Gebührenordnung vom Präsidenten des EPA festgesetzt werden
Fees, costs and prices laid down by the President of the EPO, in accordance with Article 3 of the Rules relating to Fees
Taxes, frais et tarifs fixés par le Président de l'OEB conformément à l'article 3 du règlement relatif aux taxes

2.1 Verwaltungsgebühren
Administrative fees
Taxes d'administration

	GEBÜHRENTART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE	EPÜ/AO EPC/IR CBE/RE	BETRAG* / AMOUNT* / MONTANT*								
			DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S
1	Eintragung von Rechtsübergängen Registering of transfer Inscription des transferts	R 20(2)	115	26	280	100	130	250	1 900	59 000	830
2	Eintragung von Lizenzen und anderen Rechten Registering of licences and other rights Inscription de licences et d'autres droits	R 21(1)	115	26	280	100	130	250	1 900	59 000	830
3	Löschung der Eintragung einer Lizenz und anderer Rechte Cancellation of entry in respect of licences and other rights Radiation d'une inscription de licence et d'autres droits	R 21(2)	115	26	280	100	130	250	1 900	59 000	830
4	Zusätzliche Ausfertigungen der Urkunde über das europäische Patent Duplicate copies of the European patent certificate Duplicata supplémentaires du certificat de brevet européen	R 54(2)	60	13,40	140	50	70	130	1 000	31 000	430
5	Auszug aus dem europäischen Patentregister Extracts from the Register of European Patents Extrait du Registre européen des brevets	R 92(3)	30	6,70	70	25	35	65	500	15 000	215
6	Gewährung von Einsicht in die Akten einer europäischen Patentanmeldung Inspection of the files of a European patent application Inspection publique du dossier d'une demande de brevet européen	R 94(1)	30	6,70	70	25	35	65	500	15 000	215
7.1	Akteneinsicht durch Erteilung von Kopien Inspection of the files by means of issuing copies Inspection publique effectuée au moyen de la délivrance de copies	R 94(3)	30	6,70	70	25	35	65	500	15 000	215

* Gegenbenfalls zuzüglich der Portokosten, wenn das Schriftstück auf Wunsch des Antragstellers nicht mit der normalen Post versandt wird.

* Where applicable, the costs of forwarding other than by regular post, incurred at the request of the applicant for transmittal of a document, are to be added to the amounts indicated.

* Le cas échéant, les frais d'expédition de courrier autre qu'ordinaire engagés à la requête du demandeur pour la transmission du document s'ajoutent aux montants cités.

GEBÜHRENART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE EPC/IR CBE/RE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT*									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S	
7.2 — zuzüglich pro Seite A4 oder kleiner — plus per A4 page or smaller — en plus par feuille de format A4 ou plus petit	1,20	0,30	2,90	1,10	1,40	2,60	20	600	8,70	
8 Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung Issue of a certified copy of a European patent application or an international application Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale	30	6,70	70	25	35	65	500	15 000	215	
9.1 Auskunfterteilung aus den Akten einer europäischen Patentanmeldung Communication of information contained in the files of a European patent application Communication d'informations contenues dans le dossier d'une demande de brevet européen	30	6,70	70	25	35	65	500	15 000	215	
9.2 — Zuschlag für die Übermittlung mit Fernschreiber, wenn diese Übermittlungsart vom Antragsteller gewünscht wird — über die tatsächlichen Auslagen hinaus — Additional charge for information sent by telex, if the applicant wishes that method to be used — over and above the actual cost — Supplément demandé pour la transmission par télex si le demandeur le souhaite — en plus des frais effectifs	60	13,40	140	50	70	130	1 000	31 000	430	
10 Gebühr für die Übersetzung einer internationalen Anmeldung, pro 100 Worte im Originaltext Fee for the translation of an international application, per 100 words in the original Taxe relative à la traduction d'une demande internationale, pour 100 mots du texte original	35	—	—	—	40	—	—	—	—	
11 Zusätzliche Abschrift der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften Additional copy of the documents cited in the European search report Copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne	30	6,70	70	25	35	65	500	15 000	215	

* Gegebenenfalls zuzüglich der Portokosten, wenn das Schriftstück auf Wunsch des Antragstellers nicht mit der normalen Post versandt wird.

* Where applicable, the costs of forwarding other than by regular post, incurred at the request of the applicant for transmittal of a document, are to be added to the amounts indicated

* Le cas échéant, les frais d'expédition de courrier autre qu'ordinaire engagés à la requête du demandeur pour la transmission du document s'ajoutent aux montants cités.

2.2 Gebühren für verschiedene Recherchen und dabei anfallende Fotokopien
Fees and charges for various searches and relevant photocopies
Redevances pour recherches diverses et photocopies y afférentes

GEBÜHRENART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA REDEVANCE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S	
1 Pauschalpreis für eine Standardrecherche Contractual fee for a standard search report Redevance forfaitaire afférente à une demande de recherche standard	1 900	425	4 580	1 670	2 150	4 140	31 200	974 000	13 760	
2 Pauschalpreis für eine zusätzliche Recherche über geänderte Patentansprüche Contractual fee for a complementary search on amended claims Redevance forfaitaire afférente à une recherche complémentaire portant sur des revendications modifiées	475	106	1 140	420	540	1 040	7 800	244 000	3 440	
3 Dringlichkeitsgebühr für Standardrecherchen Urgent handling fee for a standard search Taxe d'urgence relative à une demande de recherche standard	175	39	420	150	200	380	2 900	90 000	1 270	
4 Fotokopien, pro Seite, zuzüglich Versandkosten, wenn die Kopien per Luftpost versandt werden müssen Photocopies, per page; delivery charges should be added if the copies are to be sent by airmail Photocopies, par page; s'y ajoutent les frais d'expédition si les copies doivent être expédiées par avion	1,20	0,30	2,90	1,10	1,40	2,60	20	600	8,70	

		BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
		DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S
3	<p>Druckschriften von Patentanmeldungen Printed patent applications Demandes de brevet imprimées</p> <p>Abonnement (nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Einzelverkauf: Subscription (deposit account at EPO required) and single sales: Abonnement (il est nécessaire d'être titulaire d'un compte courant ouvert dans les écritures de l'OEB) et prix de vente à l'unité:</p> <p>Ermäßigung bei Bezug aller Anmeldungen: 15% Reduction for subscription to all applications: 15% Réduction pour l'abonnement à toutes les demandes: 15%</p>	6	1.30	14.50	5.30	6.80	13.10	100	3 100	43.50
4	<p>Europäische Patentschriften European patent specifications Fascicules de brevet européen</p> <p>Abonnement (nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Einzelverkauf: Subscription (deposit account at EPO required) and single sales: Abonnement (il est nécessaire d'être titulaire d'un compte courant ouvert dans les écritures de l'OEB) et prix de vente à l'unité:</p> <p>Ermäßigung bei Bezug aller europäischen Patentschriften: 15% Reduction for subscription to all European patent specifications: 15% Réduction pour l'abonnement à tous les fascicules de brevet européen: 15%</p>	12	2.70	29	11	14	26	200	6 200	87

		BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
		DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S
6	<p>Mikrofilmlochkarten von veröffentlichten europäischen Patentanmeldungen und europäischen Patentschriften Microfilm aperture cards of published European applications and European patents Cartes perforées avec microfilm de demandes de brevet européen publiées et de brevets européens</p> <p>Abonnements nach Klassen der Int. Cl.³ (nur möglich wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Einzelverkauf Subscriptions according to Int. Cl.³ (may only be taken out by persons having a deposit account with the EPO) and sales of single copies Abonnements par classes de l'Int. Cl.³ (ne sont possibles que si l'intéressé possède un compte courant à l'OEB) et vente à l'unité</p> <p>Bezugspreis pro Anmeldung/ Patent: Price per application/patent: Prix par demande de brevet/ brevet:</p>	4	0,90	9,60	3,50	4,50	8,70	65	2 100	29
7.1	<p>Richtlinien für die Prüfung im EPA, Deutsche Fassung: Guidelines for examination in the EPO, English version: Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB. Edition française:</p>	50	11	120	45	60	110	800	26 000	360
7.2	<p>Ergänzungslieferung September 1980 (automatische Nachlieferung) Supplement September 1980 (supplied automatically) Supplément de septembre 1980 (envoi automatique)</p>	7	1,60	16,90	6,20	7,90	15,30	115	3 600	50,70

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S	
8	30	6,70	70	25	35	65	500	15 000	215	
<p>Europäisches Patentübereinkommen 2. Auflage 1981 in 3 Sprachen European Patent Convention 2nd edition 1981 in 3 languages Convention sur le brevet européen, 2ème édition, 1981, en 3 langues</p>										
9	16	3,60	39	14	18	35	260	8 200	116	
<p>Verzeichnis der zugelassenen Vertreter Directory of professional representatives Répertoire des mandataires agréés</p>										
10										
<p>Konkordanzliste für PCT-Anmeldungen gemäß Art. 158 Abs. 1 EPÜ, geordnet nach europäischen Veröffentlichungsnummern (Liste A) und PCT-Veröffentlichungsnummern (Liste B) Cross-reference index of PCT applications referred to in Art. 158(1) EPC arranged by European publication number (list A) and by PCT publication number (list B) Tableau de correspondance pour les demandes PCT publiées en vertu de l'article 158, paragraphe 1 de la CBE, classées selon les numéros de publication européens (liste A) et les numéros de publication PCT (liste B)</p> <p>in Fotokopien; Preis pro Seite, zuzüglich Versandkosten, wenn Versand per Luftpost beantragt wird/ Photocopies — price per page; postage will be charged if airmail delivery is specified/ Sous forme de photocopies; prix par page; en cas d'envoi par avion, frais d'expédition en sus.</p>										

Hinweis auf Gebührenvorschriften und Mitteilungen über die Zahlung von Gebühren und Auslagen sowie über Verkaufspreise

Die derzeit geltende Fassung der Gebührenordnung ergibt sich aus der Textausgabe "Europäisches Patentübereinkommen" 2. Auflage — Juni 1981 in Verbindung mit der Beilage zu dieser Textausgabe.

Weitere Beschlüsse des Verwaltungsrats der EPO über Gebühren sind in folgenden Heften des Amtsblatts veröffentlicht worden:

- 1/79, S. 4 — Nichtzahlung der Recherchegebühr gemäß Artikel 157 Absatz 2b EPÜ, wenn der internationale Recherchenbericht durch das EPA oder das schwedische Patentamt erstellt wurde
- 6-7/79, S. 248 — Nichtzahlung der Recherchegebühr gemäß Artikel 157 Absatz 2b EPÜ, wenn der internationale Recherchenbericht vom Österreichischen Patentamt erstellt wurde
- 9/79, S. 368, 1/81, S. 5 — Herabsetzung der Recherchegebühr gemäß Artikel 157 Absatz 2b EPÜ, wenn der internationale Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten, vom japanischen Patentamt, vom Staatlichen Komitee der UdSSR für Erfindungen und Entdeckungen oder vom australischen Patentamt erstellt wurde
- 1/81, S. 2 — Festsetzung der in der Gebührenordnung vorgesehenen Druckkostengebühr für eine neue europäische Patentschrift
- 7/81, S. 200 — Zuschlagsgebühr für die verspätete Stellung des Prüfungsantrags (Regel 85b)
- 7/81, S. 201 — Neue Beträge der in Artikel 2 der Gebührenordnung vorgesehenen Gebühren **(mit Wirkung ab 1. November 1981)**
- Die derzeit geltende Fassung der vom Präsidenten des Europäischen Patentamts erlassenen Ausführungsvorschriften zur Gebührenordnung ist in folgenden Heften des Amtsblatts veröffentlicht worden:
- 5/78, S. 292 ff. — Formblatt zur Zahlung von Gebühren oder Auslagen an das EPA*
- 3/79, S. 89 ff.; 2/81, S. 34 — Vorschriften für die laufenden Konten
- 10/79, S. 436 — Zusätzliche Abschrift der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften
- 11-12/80, S. 418 — Änderung des Gegenwerts der in Deutschen Mark

Guidance concerning provisions governing fees and announcements on the payment of fees, costs and prices

The Rules relating to Fees now in force are given in the 2nd edition (June 1981) of the "European Patent Convention" read in conjunction with its insert.

Further decisions of the Administrative Council of the EPO concerning fees were published in the following issues of the Official Journal:

- 1/79, p. 4; 2/79, p. 50 — Non-payment of the search fee provided for in Article 157, paragraph 2(b), EPC in the case where an international search report has been drawn up by the EPO or the Swedish Patent Office.
- 6-7/79, p. 248 — Non-payment of the search fee provided for in Article 157, paragraph 2(b), EPC in the case where an international search report has been drawn up by the Austrian Patent Office.
- 9/79, p. 368, 1/81, p. 5 — Reduction of the search fee provided for in Article 157, paragraph 2(b), EPC in the case where the international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office, the Japanese Patent Office, the USSR State Committee for Inventions and Discoveries, or the Australian Patent Office.
- 1/81, p. 2 — Determination of the fee for printing a new specification of the European patent provided for in the Rules relating to Fees.
- 7/81, p. 200 — Surcharge for late filing of the request for examination (Rule 85b)
- 7/81, p. 201 — New amounts of the fees provided for in Article 2 of the Rules relating to Fees **(with effect from 1 November 1981)**
- The current text of the Implementing Rules enacted by the President of the European Patent Office to the Rules relating to Fees is published in the following issues of the Official Journal:
- 5/78, p. 292 et seq. — Voucher for the settlement of fees or costs intended for the EPO*
- 3/79, p. 89 et seq.; 2/81 p. 34 — Arrangements for deposit accounts
- 10/79, p. 436 — Additional copy of the documents cited in the European search report
- 11-12/80, p. 418 — Changes in the equivalents in the national currencies of some Contracting States

Avis concernant les dispositions relatives aux taxes et les communications relatives au paiement des taxes et frais ainsi qu'aux prix de vente

Le texte actuellement en vigueur du règlement relatif aux taxes figure dans la 2ème édition (juin 1981) de la "Convention sur le brevet européen", compte tenu de l'additif à ladite édition.

D'autres décisions du Conseil d'administration de l'OEB concernant les taxes ont été publiées dans les numéros suivants du Journal officiel:

- 1/79, p. 4 — Non-paiement de la taxe de recherche prévue à l'article 157(2) b) de la CBE dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB ou par l'Office suédois des brevets.
- 6-7/79, p. 248 — Non-paiement de la taxe de recherche prévue à l'article 157(2) b) de la CBE dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office autrichien des brevets.
- 9/79, p. 368, 1/81, p. 5 — Réduction de la taxe de recherche prévue à l'article 157(2) b) de la CBE dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office japonais des brevets, le Comité d'Etat de l'URSS pour les inventions et les découvertes ou l'Office australien des brevets.
- 1/81, p. 2 — Fixation de la taxe d'impression d'un nouveau fascicule de brevet européen prévue dans le règlement relatif aux taxes.
- 7/81, p. 200 — Surtaxe pour présentation tardive de la requête en examen (règle 85ter)
- 7/81, p. 201 — Nouveaux montants des taxes prévues à l'article 2 du règlement relatif aux taxes **(avec effet à partir du 1^{er} novembre 1981)**
- Le texte des mesures d'application, arrêtées par le Président de l'OEB, du règlement relatif aux taxes, actuellement en vigueur, figure dans les numéros suivants du Journal officiel:
- 5/78, pp. 292 et suiv. — Formulaire de bordereau de règlement de taxes ou de frais destinés à l'OEB*
- 3/79, pp. 89 et suiv.; 2/81, p. 34 — Réglementation applicable aux comptes courants
- 10/79, p. 436 — Copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne
- 11-12/80, p. 418 — Modifications de la contre-valeur, dans les monnaies

*Das derzeit gültige Formblatt ist beim EPA oder bei den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz der Vertragsstaaten kostenlos erhältlich.

*Updated vouchers can be obtained free of charge from the EPO or the central industrial property offices of the Contracting States.

*Ce formulaire mis à jour peut être obtenu gratuitement auprès de l'OEB ou des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants.

angesetzten Beträge der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise in der Landeswährung bestimmter Vertragsstaaten sowie Veröffentlichung der geänderten und der unveränderten Beträge.

7/81, S. 233 — Festsetzung der Gegenwerte in den Landeswährungen der Vertragsstaaten der in Artikel 2 der Gebührenordnung vorgesehenen und in DM angesetzten Gebühren **(mit Wirkung ab 1. November 1981)**.

9/81, S. 403 — Neue Beträge der gemäß Artikel 3 der Gebührenordnung festgesetzten Verwaltungsgebühren, Auslagen und Verkaufspreise und ihrer Gegenwerte **(mit Wirkung ab 1. November 1981)**

Der derzeit geltende Text anderer Mitteilungen über die Zahlung von Gebühren ist in folgenden Heften des Amtsblatts veröffentlicht worden:

4/78, S. 270 — Entrichtung von Gebühren

2/79, S. 61 — Zahlung und Rückerstattung der Prüfungsgebühr

6-7/79, S. 290; 10/79, S. 427 — Fälligkeit der Gebühren für internationale Anmeldungen

6-7/79, S. 292 — Gebührenpflichtige Patentansprüche gemäß Regel 31 EPÜ bei Anmeldungen mit mehreren Reihen von Patentansprüchen

4/80, S. 100 — Zahlung von Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen und Patente

5/80, S. 112 — Rückerstattung der europäischen Recherchegebühr und der internationalen Recherchegebühr

9/80, S. 303 — Zur Zahlung von Gebühren berechtigte Personen.

Das Verzeichnis der für die EPO eröffneten Bank- und Postscheckkonten sowie der entsprechenden Zahlungswährungen ist auf der dritten Umschlagseite dieses Heftes abgedruckt.

Die Höhe der bei Einreichung einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung fällig werdenden Gebühren sowie einige andere der am häufigsten anfallenden Gebühren werden nachstehend wiedergegeben.

Die Gebührenordnung in ihrer ab 1. November 1981 geltenden Fassung ist nachstehend abgedruckt (S. 419)

of the fees, costs and prices laid down in DM and publication of the new amounts and the amounts remaining unchanged.

7/81, p. 233 — Determination of the equivalents in the national currencies of the Contracting States of the fees fixed in DM provided for in Article 2 of the Rules relating to Fees **(with effect from 1 November 1981)**.

9/81, p. 403 — New amounts of the administrative fees, costs and prices laid down pursuant to Article 3 of the Rules relating to Fees and their equivalents **(with effect from 1 November 1981)**

The current texts of other announcements on the payment of fees have appeared in the following issues of the Official Journal:

4/78, p. 270 — Payment of fees

2/79, p. 61 — Payment and refund of the examination fee

6-7/79, p. 290; 10/79, p. 427 — Time for payment of the fees for international applications

6-7/79, p. 292 — Claims incurring fees provided for in Rule 31 EPC where the application includes more than one set of claims

4/80, p. 101 — Paying renewal fees for European patent applications and patents

5/80, p. 112 — Refund of the European search fee and of the international search fee

9/80, p. 303 — Persons entitled to make payment of fees

The "List of bank and giro accounts opened in the name of the European Patent Office and corresponding currencies of payment" is printed on the inside back cover of this issue.

The amounts of the fees falling due when a European patent application or international application is filed and of certain fees frequently arising are set out below.

The rules relating to Fees in the version effective as from 1 November 1981 are reproduced below (p. 419)

nationales de certains Etats contractants, des taxes, frais et tarifs de vente fixés en DM et publication des nouveaux montants ainsi que des montants non modifiés.

7/81, p. 233 — Fixation des contre-valeurs dans les monnaies nationales des Etats contractants, des taxes fixées en DM prévues à l'article 2 du règlement relatif aux taxes **(avec effet à partir du 1er novembre 1981)**.

9/81, p. 403 — Nouveaux montants des taxes d'administration, frais et tarifs de vente fixés conformément à l'article 3 du règlement relatif aux taxes, et leur contre-valeur **(avec effet à partir du 1er novembre 1981)**

Le texte actuellement applicable d'autres communications relatives au paiement des taxes figure dans les numéros suivants du Journal officiel:

4/78, p. 270 — Acquiescement des taxes

2/79, p. 61 — Paiement et remboursement de la taxe d'examen

6-7/79, p. 290; 10/79, p. 427 — Exigibilité des taxes pour les demandes internationales

6-7/79, p. 292 — Revendications donnant lieu au paiement de taxes selon la règle 31 de la CBE lorsque la demande comprend plusieurs séries de revendications

4/80, p. 102 — Paiement des taxes annuelles pour les demandes de brevet européen et pour les brevets européens

5/80, p. 112 — Remboursement de la taxe de recherche européenne et de la taxe de recherche internationale

9/80, p. 303 — Personnes habilitées à acquiescer les taxes

La liste des comptes bancaires et de chèques postaux ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets, ainsi que des monnaies de paiement correspondantes, est reproduite en troisième page de couverture de ce numéro.

Les montants des taxes exigibles lors du dépôt d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale ainsi que de quelques autres taxes le plus fréquemment appliquées sont indiqués ci-après.

Le règlement relatif aux taxes dans sa version applicable à compter du 1 novembre 1981 est reproduit ci-après (p. 419)

Wichtige Gebühren für europäische Patentanmeldungen **Important fees for European patent applications** **Taxes importantes pour les demandes de brevet européen**

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT *								
	DM	£	FF	sfr Suisse Liecht.	hfl	skr	FB Belgique Lux.	Lit	S
Anmeldegebühr Filing fee Taxe de dépôt	450 (520)	105 (116)	1 080 (1 250)	420 (460)	510 (590)	1 060 (1 130)	7 400 (8 500)	209 000 (267 000)	3 270 (3 770)
Recherchegebühr Search fee in respect of Taxe de recherche									
— für eine europäische Recherche — a European search — par recherche européenne	1 450 (1 670)	339 (373)	3 490 (4 020)	1 340 (1 470)	1 640 (1 890)	3 410 (3 640)	23 800 (27 400)	673 000 (856 000)	10 530 (12 090)
Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat und für die gemeinsame Benennung der Schweiz und Liechtensteins Designation fee for each Contracting State designated and for the joint designation of Switzerland and Liechtenstein Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné et pour la désignation conjointe de la Suisse et du Liechtenstein	225 (260)	53 (58)	540 (630)	210 (230)	250 (290)	530 (570)	3 700 (4 300)	104 000 (133 000)	1 630 (1 880)
Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch Claims fee for the eleventh and each subsequent claim Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième	50 (60)	12 (13,40)	120 (140)	50 (50)	60 (70)	120 (130)	800 (1 000)	23 000 (31 000)	360 (430)
Beschwerdegebühr Fee for appeal Taxe de recours	550 (630)	129 (141)	1 330 (1 520)	510 (550)	620 (710)	1 290 (1 370)	9 000 (10 330)	255 000 (323 000)	3 990 (4 560)
Prüfungsgebühr Examination fee Taxe d'examen	1 725 (1 980)	403 (442)	4 160 (4 770)	1 600 (1 740)	1 950 (2 240)	4 050 (4 320)	28 300 (32 500)	801 000 (1 015 000)	12 530 (14 340)
Zuschlagsgebühr zur Anmeldege- bühr, zur Recherchegebühr oder zu einer Benennungsgebühr: 50% der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch insgesamt: Surcharge on the filing fee, the search fee or a designation fee: 50% of the relevant fee or fees, but not to exceed a total of: Surtaxe à la taxe de dépôt, à la taxe de recherche ou à une taxe de désignation: 50% de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser:	900 (1 035)	210 (231)	2 170 (2 490)	830 (910)	1 020 (1 170)	2 120 (2 260)	14 800 (17 000)	418 000 (531 000)	6 540 (7 500)
Zuschlagsgebühr für die verspätete Stellung des Prüfungsantrags (Regel 85b) Surcharge for late filing of the request for examination (Rule 85b) Surtaxe pour présentation tardive de la requête en examen (règle 85ter)	50% der Prüfungsgebühr / of the examination fee / de la taxe d'examen								

* Die neuen, in Klammern angegebenen Beträge sind für Zahlungen ab **1. November 1981** verbindlich. Maßgebender Zahlungstag ist der Tag, an dem eine Zahlung gemäß den Vorschriften von Artikel 8 der Gebührenordnung als bei dem EPA eingegangen gilt.

* The new amounts of fees shown in brackets are binding on payments made on or after **1 November 1981**. The ruling date of payment is that on which the payment pursuant to Article 8 of the Rules relating to Fees is considered to have been made.

* Les nouveaux montants des taxes figurant entre parenthèses sont applicables aux paiements effectués à compter du **1er novembre 1981**. La date décisive du paiement est la date à laquelle le paiement est réputé effectué selon l'article 8 du règlement relatif aux taxes.

Gebühren für internationale
Anmeldungen

s. S. 391

Fees for international
applicationsTaxes pour les demandes
internationales

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT *									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB	FB (Lux)	Lit	S
I. EPA Anmeldeamt EPO Receiving Office OEB Office récepteur										
Übermittlungsgebühr ¹⁾ Transmittal Fee ¹⁾ Taxe de transmission ¹⁾ [R.14 PCT; Art. 152(3) EPÜ/ EPC/CBE]	150 (170)	35 (38)	360 (410)	140 (150)	170 (190)	350 (370)	2 500 (2 800)	2 500 (2 800)	70 000 (87 000)	1 090 (1 230)
Recherchegebühr ¹⁾²⁾ Search Fee ¹⁾²⁾ Taxe de recherche ¹⁾²⁾ [R.16 PCT; R.104 a/bis EPÜ/EPC/CBE]	1 700	397 (380)	4 100	1 570 (1 500)	1 920	4 000 (3 710)	27 900	27 900	789 000 (872 000)	12 350 (12 310)
Internationale Gebühr International Fee Taxe internationale (R.15 PCT)										
1a) Grundgebühr ¹⁾ Basic Fee ¹⁾ Taxe de base ¹⁾	475	95	1 100	432	515	1 100	³⁾	7 620	³⁾	3 360
1b) Zusatzgebühr für jedes 30 Blätter übersteigende Blatt ¹⁾ Supplement for each sheet in excess of 30 sheets ¹⁾ Supplément par feuille à compter de la 31ème ¹⁾	9	1,8	20	8	10	20	³⁾	140	³⁾	60
2. Bestimmungsgebühr¹⁾ Designation Fee¹⁾ Taxe de désignation¹⁾	115	23	265	104	125	265	³⁾	1 830	³⁾	810

* Die neuen, in Klammern angegebenen Beträge sind für Zahlungen ab **1. November 1981** verbindlich. Maßgebender Zahlungstag ist der Tag, an dem eine Zahlung gemäß den Vorschriften von Artikel 8 der Gebührenordnung als bei dem EPA eingegangen gilt.

* The new amounts of fees shown in brackets are binding on payments made on or after **1 November 1981**. The ruling date of payment is that on which the payment pursuant to Article 8 of the Rules relating to Fees is considered to have been made.

* Les nouveaux montants des taxes figurant entre parenthèses sont applicables aux paiements effectués à compter du **1er novembre 1981**. La date décisive du paiement est la date à laquelle le paiement est réputé effectué selon l'article 8 du règlement relatif aux taxes.

¹⁾ Wegen der Frist für die Zahlung dieser Gebühren vgl. ABI. 6-7/1979, S. 290.

¹⁾ See OJ 6-7/1979, p. 290, regarding the time limit for payment of these fees.

¹⁾ En ce qui concerne le délai de paiement de ces taxes cf. J.O. n° 6 7/1979, p. 290.

²⁾ Die gleichen Beträge gelten für die zusätzliche Recherchegebühr.

²⁾ The same amounts apply to the additional search fee.

²⁾ Les mêmes montants sont applicables à la taxe additionnelle de recherche.

³⁾ Aufgrund des derzeitigen Standes der Ratifizierung des PCT sind von der Versammlung des PCT-Verbands noch keine Gebührenbeträge festgesetzt worden.

³⁾ Because of the current position regarding ratification of the PCT, the Assembly of the PCT Union has not yet fixed the amounts of these fees.

³⁾ En raison de l'état actuel de la procédure de ratification du PCT, l'Assemblée de l'Union PCT n'a pas encore fixé les montants de ces taxes.

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT *									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB	FB (Lux)	Lit	S
II. EPA Internationale vorläufige Prüfungsbehörde EPO International Preliminary Examining Authority OEB Administration chargée de l'examen préliminaire international Bearbeitungsgebühr ⁴⁾ Handling Fee ⁴⁾ Taxe de traitement ⁴⁾ [R.57 PCT]	145	29	340	133	160	340	3)	3)	3)	1 035
Gebühr für die vorläufige Prüfung ⁵⁾⁶⁾ Fee for the preliminary examination ⁵⁾⁶⁾ Taxe d'examen préliminaire ⁵⁾⁶⁾ [R.58 PCT; R.104a/bis EPÜ/ EPC/CBE]	1 000 (1 150)	234 (257)	2 410 (2 770)	930 (1 010)	1 130 (1 300)	2 350 (2 510)	16 400 (18 900)	16 400 (18 900)	464 000 (590 000)	7 260 (8 330)

* Die neuen, in Klammern angegebenen Beträge sind für Zahlungen ab **1. November 1981** verbindlich. Maßgebender Zahlungstag ist der Tag, an dem eine Zahlung gemäß den Vorschriften von Artikel 8 der Gebührenordnung als bei dem EPA eingegangen gilt.

* The new amounts of fees shown in brackets are binding on payments made on or after **1 November 1981**. The ruling date of payment is that on which the payment pursuant to Article 8 of the Rules relating to Fees is considered to have been made.

* Les nouveaux montants des taxes figurant entre parenthèses sont applicables aux paiements effectués à compter du **1er novembre 1981**. La date décisive du paiement est la date à laquelle le paiement est réputé effectué selon l'article 8 du règlement relatif aux taxes.

⁴⁾ Der gleiche Betrag gilt für die zusätzliche Bearbeitungsgebühr.
Zu entrichten ist jeweils der angegebene Betrag, der sich für jede Sprache, in die der internationale vorläufige Prüfungsbericht vom Internationalen Büro der WIPO übersetzt werden muß, nochmals um den gleichen Betrag erhöht. Wegen der Frist für die Zahlung dieser Gebühr vgl. Regeln 57.3 und 57.4 PCT.

⁴⁾ The same amount applies to the supplement to the handling fee.
The amount payable in any particular case is the amount indicated, increased by the same amount for each language into which the international preliminary examination report must be translated by the International Bureau of WIPO. See Rules 57.3 and 57.4 PCT regarding the time limit for payment of this fee.

⁴⁾ Le même montant est applicable au supplément à la taxe de traitement.
Le montant à payer dans chaque cas particulier est le montant indiqué augmenté d'autant de fois ce montant qu'il y a de langues dans lesquelles le rapport d'examen préliminaire international doit être traduit par le Bureau international de l'OMPI. En ce qui concerne le délai de paiement de cette taxe, cf. les règles 57.3 et 57.4 du PCT.

⁵⁾ Die gleichen Beträge gelten für die zusätzliche Gebühr für die vorläufige Prüfung.

⁵⁾ The same amounts apply to the additional preliminary examination fee.

⁵⁾ Les mêmes montants sont applicables à la taxe additionnelle d'examen préliminaire.

⁶⁾ Wegen der Frist für die Zahlung dieser Gebühr vgl. ABI 10/1979, S. 427.

⁶⁾ See OJ 10/1979, p. 427, regarding the time limit for payment of this fee.

⁶⁾ En ce qui concerne le délai de paiement de cette taxe, cf. J.O. n° 10/1979, p. 427.

Gebühren, die an das EPA für internationale Anmeldungen bei Eintritt in die "regionale Phase" zu entrichten sind¹⁾

Fees payable to the EPO for international applications upon commencement of the "regional phase"¹⁾

Taxes dues à l'OEB pour les demandes internationales, lors du passage à la "phase régionale"¹⁾

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT *								
	DM	£	FF	sfr Suisse Liecht.	hfl	skr	FB Belgique Lux.	Lit	S
Nationale Gebühr National Fee Taxe nationale	450 (520)	105 (116)	1 080 (1 250)	420 (460)	510 (590)	1 060 (1 130)	7 400 (8 500)	209 000 (267 000)	3 270 (3 770)
Recherchegebühr ²⁾ Search Fee ²⁾ Taxe de recherche ²⁾ Benennungsgebühren Designation Fees Taxes de désignation Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch Claims fee for the eleventh and each subsequent claim Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième Prüfungsgebühr ³⁾ Examination Fee ³⁾ Taxe d'examen ³⁾	Beträge wie vorstehend für europäische Patentanmeldungen angegeben Amounts as indicated for European patent applications in the foregoing text Les montants sont les mêmes que ceux indiqués plus haut pour les demandes de brevet européen								
Jahresgebühr für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an ⁴⁾ Renewal fee for the 3rd year, calculated from the date of filing ⁴⁾ Taxe annuelle pour la 3ème année calculée à compter du jour de dépôt de la demande ⁴⁾	330 (430)	77 (96)	800 (1 040)	310 (380)	370 (490)	780 (940)	5 400 (7 100)	153 000 (221 000)	2 400 (3 110)

* Die neuen, in Klammern angegebenen Beträge sind für Zahlungen ab **1. November 1981** verbindlich. Maßgebender Zahlungstag ist der Tag, an dem eine Zahlung gemäß den Vorschriften von Artikel 8 der Gebührenordnung als bei dem EPA eingegangen gilt.

* The new amounts of fees shown in brackets are binding on payments made on or after **1 November 1981**. The ruling date of payment is that on which the payment pursuant to Article 8 of the Rules relating to Fees is considered to have been made.

* Les nouveaux montants des taxes figurant entre parenthèses sont applicables aux paiements effectués à compter du **1er novembre 1981**. La date décisive du paiement est la date à laquelle le paiement est réputé effectué selon l'article 8 du règlement relatif aux taxes.

¹⁾ Vgl. Regel 104b und Artikel 150 Absatz 2 EPÜ; wegen näherer Einzelheiten siehe Hinweise für PCT-Anmelder, veröffentlicht in ABl. 3/79, S. 110, 11-12/79, S. 479 und 9/80, S. 313. Zahlungen sind unter Angabe der europäischen Anmeldenummer zu bewirken, die das EPA dem Anmelder spätestens im Anschluß an die Veröffentlichung der internationalen Anmeldung mitteilt und im Europäischen Patentblatt unter Abschnitt I.2 bekanntmacht. Ist dem Einzahler diese Nummer bei der Zahlung noch nicht bekannt, so kann er das PCT-Aktenzeichen oder die PCT-Veröffentlichungsnummer angeben.

¹⁾ See Rule 104b and Article 150, paragraph 2, EPC; for further details, see Information for PCT applicants, published in OJ 3/79, p. 110, 11-12/79, p. 479 and 9/80, p. 313. The European application number should be indicated when payments are being made; this number will be communicated to the applicant by the EPO subsequent to publication of the international application at the latest and will be published in the European Patent Bulletin under Section I.2. If that number is not yet known to the applicant at the time of payment, he may indicate the PCT filing or publication number.

¹⁾ Cf. règle 104ter et article 150, paragraphe 2 de la CBE; pour plus de détails, se reporter aux avis aux déposants PCT publiés dans les J.O. n° 3/79, p. 110 (Corrigendum publié au J.O. n° 10/79, p. 443), 11-12/79, p. 479 et 9/80, p. 313. Les paiements doivent être faits en indiquant le numéro de dépôt européen, que l'OEB communique au demandeur au plus tard à la suite de la publication de la demande internationale et publiée dans le Bulletin européen des brevets à la section I.2. Si l'auteur du paiement ignore ce numéro au moment où il effectue ce paiement, il peut indiquer le numéro du dépôt PCT ou le numéro de publication PCT.

²⁾ Die Recherchegebühr muß nicht entrichtet werden, wenn der internationale Recherchenbericht vom EPA, vom schwedischen Patentamt oder vom Österreichischen Patentamt erstellt worden ist. Im übrigen wird die in Artikel 157 Absatz 2 Buchstabe b des Übereinkommens vorgesehene Recherchegebühr für internationale Anmeldungen, für die ein Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten, vom japanischen Patentamt, vom Staatlichen Komitee der UdSSR für Erfindungen und Entdeckungen oder vom australischen Patentamt erstellt worden ist, um ein Fünftel herabgesetzt.

²⁾ No search fee is payable when the international search report has been drawn up by the EPO, the Swedish Patent Office or the Austrian Patent Office. Furthermore, the search fee provided for in Article 157, paragraph 2(b) of the Convention is reduced by one fifth for international applications on which an international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office, the Japanese Patent Office, the USSR State Committee for Inventions and Discoveries, or the Australian Patent Office.

²⁾ Il n'y a pas lieu d'acquitter la taxe de recherche si le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB, par l'Office suédois des brevets ou par l'Office autrichien des brevets. Par ailleurs la taxe de recherche prévue à l'article 157, paragraphe 2, lettre b) de la Convention est réduite d'un cinquième en ce qui concerne les demandes internationales pour lesquelles un rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office japonais des brevets, le Comité d'Etat de l'URSS pour les inventions et les découvertes ou l'Office australien des brevets.

³⁾ Zum Zahlungstag der Prüfungsgebühr siehe Artikel 150 Absatz 2 EPÜ sowie die Hinweise für PCT-Anmelder, veröffentlicht in den oben unter Punkt 1 erwähnten Amtsblättern. Hat das EPA für die internationale Anmeldung einen vorläufigen Prüfungsbericht (Kapitel II PCT) erstellt, so wird die Prüfungsgebühr um 50% ermäßigt (vgl. Regel 104b Absatz 5 EPÜ, Artikel 12 Absatz 2 Gebührenordnung).

³⁾ See Article 150, paragraph 2, EPC regarding the due date for payment of the examination fee, as well as the information for PCT applicants, published in the OJ as mentioned above under point 1. If the EPO has drawn up an international preliminary examination report on the international application (Chapter II PCT) the examination fee is reduced by 50% (see Rule 104b, paragraph 5, EPC and Article 12, paragraph 2, Rules relating to Fees).

³⁾ En ce qui concerne la date de paiement de la taxe d'examen, voir l'article 150, paragraphe 2 de la CBE ainsi que les avis aux déposants PCT publiés aux J.O. mentionnés à la note 1 ci-dessus. Si l'OEB a établi pour la demande internationale un rapport d'examen préliminaire international (chapitre II du PCT), la taxe d'examen est réduite de 50% (cf. règle 104ter, paragraphe 5 de la CBE et article 12, paragraphe 2 du règlement relatif aux taxes).

⁴⁾ Diese Jahresgebühr ist zu entrichten, wenn der Eintritt in die "regionale Phase" unter den im Hinweis für PCT-Anmelder in ABl. 11-12/79, S. 479 ff. genannten Voraussetzungen erfolgt; siehe Punkt D 7 dieses Hinweises.

⁴⁾ This renewal fee is payable if the commencement of the "regional phase" takes place under the conditions referred to in the information for PCT applicants published in OJ 11-12/79, p. 479 et seq.; see point D 7 of that information.

⁴⁾ Cette taxe annuelle est due lorsque le passage à la "phase régionale" est effectué dans les conditions visées dans l'avis aux déposants PCT, publié au J.O. n° 11-12/79, p. 479 et suiv.; cf. point D 7 de cet avis.

GEBÜHRENORDNUNG

vom 20. Oktober 1977
(Amtsblatt des Europäischen Patentamts
1/78, S. 21 ff.)

in der Fassung der Beschlüsse des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation vom 31. Mai 1978, 14. September 1979, 30. November 1979, 11. Dezember 1980 und 4. Juni 1981 (Amtsblatt des Europäischen Patentamts 5/78, S. 299; 9/79, S. 368, 369; 11-12/79, S. 452; 2/80, S. 34; 1/81, S. 2; 7/81, S.201)

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION —

GESTÜTZT auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d —

GIBT SICH HIERMIT FOLGENDE GEBÜHRENORDNUNG:

Artikel 1

Allgemeines

Nach den Vorschriften dieser Gebührenordnung werden erhoben:

a) die gemäß dem Übereinkommen und seiner Ausführungsordnung an das Europäische Patentamt (nachstehend "Amt" genannt) zu entrichtenden Gebühren sowie die Gebühren und Auslagen, die der Präsident des Amts aufgrund des Artikels 3 Absatz 1 festsetzt;

b) die Gebühren und Auslagen nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT), deren Höhe vom Amt festgesetzt werden kann.

Artikel 2*

Im Übereinkommen und seiner Ausführungsordnung vorgesehene Gebühren

Die nach Artikel 1 an das Amt zu entrichtenden Gebühren werden wie folgt festgesetzt:

1. Anmeldegebühr (Artikel 78 Absatz 2 des Übereinkommens)	DM 520
2. Recherchegebühr für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche (Artikel 78 Absatz 2, Regel 46 Absatz 1 und Regel 104b Absatz 3 sowie Artikel 157 Absatz 2 Buchstabe b des Übereinkommens)	1670
— für eine internationale Recherche (Regel 16.1 PCT und Regel 104a Absatz 1 des Übereinkommens)	1700

* Geändert durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 4.6.1981. in Kraft ab 1.11.1981 (Amtsblatt 7/81). Die durch diesen Beschluß neu festgesetzten Beträge sind für Zahlungen ab 1. November 1981 verbindlich.

RULES RELATING TO FEES

of 20 October 1977
(Official Journal of the European Patent Office 1/78, p. 21 et seq.)

as amended by Decisions of the Administrative Council of the European Patent Organisation of 31 May 1978, 14 September 1979, 30 November 1979, 11 December 1980 and 4 June 1981 (Official Journal of the European Patent Office 5/78, p. 299; 9/79, pp. 368, 369; 11-12/79, p. 452; 2/80, p. 34; 1/81, p. 2; 7/81, p.201)

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

HAVING REGARD to the European Patent Convention and in particular Article 33, paragraph 2(d), thereof,

HAS ADOPTED THE FOLLOWING RULES RELATING TO FEES:

Article 1

General

The following shall be levied in accordance with the provisions contained in these Rules:

(a) fees due to be paid to the European Patent Office (hereinafter referred to as the Office) as provided for in the Convention and in the Implementing Regulations and the fees and costs which the President of the Office lays down pursuant to Article 3, paragraph 1;

(b) fees and costs pursuant to the Patent Cooperation Treaty (hereinafter referred to as the PCT), the amounts of which may be fixed by the Office.

Article 2*

Fees provided for in the Convention and in the Implementing Regulations

The fees due to be paid to the Office under Article 1 shall be as follows:

1. Filing fee (Article 78, paragraph 2, of the Convention)	DM 520
2. Search fee in respect of — a European or supplementary European search (Article 78, paragraph 2, Rule 46, paragraph 1, Rule 104b, paragraph 3 and Article 157, paragraph 2(b), of the Convention)	1 670
- an international search (Rule 16.1 PCT and Rule 104a, paragraph 1, of the Convention)	1 700

* Amended by decision of the Administrative Council of 4.6.1981 which shall enter into force on 1.11.1981 (Official Journal 7/81). The new amounts fixed by the decision shall be binding on payments made on or after 1 November 1981.

REGLEMENT RELATIF AUX TAXES

du 20 octobre 1977
(Journal officiel de l'Office européen des brevets 1/78, pp. 21 et suivantes)

tel que modifié par décisions du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets en date des 31 mai 1978, 14 septembre 1979, 30 novembre 1979, 11 décembre 1980 et 4 juin 1981 (Journal officiel de l'Office européen des brevets n° 5/78, p. 299; n° 9/79, pp. 368 et 369; n° 11-12/79, p. 452; n° 2/80, p. 34; n° 1/81, p. 2; n° 7/81, p. 201)

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS.

VU la Convention sur le brevet européen et notamment son article 33, paragraphe 2, lettre d),

ARRETE LE REGLEMENT RELATIF AUX TAXES SUIVANT:

Article premier

Disposition générale

Sont perçues conformément aux dispositions du présent règlement:

a) les taxes à payer à l'Office européen des brevets, ci-après dénommé l'Office, en vertu de la Convention et de son règlement d'exécution, ainsi que les taxes et frais que le Président de l'Office fixe en vertu de l'article 3, paragraphe 1,

b) les taxes et frais au titre du Traité de coopération en matière de brevets (PCT) dont l'Office peut fixer le montant.

Article 2*

Taxes prévues dans la Convention et dans son règlement d'exécution

Les taxes à payer à l'Office en vertu de l'article 1 sont fixées comme suit:

1. Taxe de dépôt (article 78, paragraphe 2 de la Convention)	DM 520
2. Taxe de recherche — par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire (article 78, paragraphe 2, règle 46, paragraphe 1 et règle 104ter, paragraphe 3 et article 157, paragraphe 2, lettre b) de la Convention)	1670
- par recherche internationale (règle 16, paragraphe 1 du PCT et règle 104bis, paragraphe 1 de la Convention)	1700

* Modifié par décision du Conseil d'administration en date du 4.6.1981, qui entre en vigueur le 1.11.1981 (Journal officiel 7/81). Les nouveaux montants fixés par cette décision sont applicables aux paiements effectués à compter du 1^{er} novembre 1981.

	DM		DM		DM
3. Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat (Artikel 79 Absatz 2 des Übereinkommens)	260	3. Designation fee for each Contracting State designated (Article 79, paragraph 2, of the Convention)	260	3. Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné (article 79, paragraphe 2 de la Convention)	260
3a.* Gemeinsame Benennungsgebühr für die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Fürstentum Liechtenstein	260	3a.* Joint designation fee for the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein	260	3bis.* Taxe de désignation conjointe pour la Confédération helvétique et la Principauté du Liechtenstein	260
3b.** Zuschlagsgebühr zur Anmeldegebühr, zur Recherchegebühr oder zu einer Benennungsgebühr (Regel 85a)	50% der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch insgesamt 1035 DM	3b.** Surcharge on the filing fee, the search fee or a designation fee (Rule 85a)	50% of the relevant fee or fees, but not to exceed a total of DM 1 035	3ter.** Surtaxe à la taxe de dépôt, à la taxe de recherche ou à une taxe de désignation (règle 85bis)	50% de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser 1035 DM
4. Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung (Artikel 86 Absatz 1 des Übereinkommens)		4. Renewal fees for European patent applications (Article 86, paragraph 1, of the Convention)		4. Taxes annuelles pour la demande de brevet européen (article 86, paragraphe 1 de la Convention)	
—für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	430	—for the 3rd year, calculated from the date of filing of the application	430	—pour la troisième année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	430
—für das 4. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	570	—for the 4th year, calculated from the date of filing of the application	570	—pour la quatrième année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	570
—für das 5. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	720	—for the 5th year, calculated from the date of filing of the application	720	—pour la cinquième année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	720
—für das 6. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	880	—for the 6th year, calculated from the date of filing of the application	880	—pour la sixième année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	880
—für das 7. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	1040	—for the 7th year, calculated from the date of filing of the application	1 040	—pour la septième année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	1040
—für das 8. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	1270	—for the 8th year, calculated from the date of filing of the application	1 270	—pour la huitième année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	1270
—für das 9. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	1 500	—for the 9th year, calculated from the date of filing of the application	1 500	—pour la neuvième année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	1500
—für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	1820	—for the 10th and each subsequent year, calculated from the date of filing of the application	1 820	—pour la dixième année et chacune des années suivantes calculées à compter du jour du dépôt de la demande	1820
5. Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung einer Jahresgebühr für die europäische Patentanmeldung (Artikel 86 Absatz 2 des Übereinkommens)	10% der verspätet gezahlten Jahresgebühr	5. Additional fee for belated payment of a renewal fee for the European patent application (Article 86, paragraph 2, of the Convention)	10% of the belated renewal fee	5. Surtaxe pour retard de paiement d'une taxe annuelle pour une demande de brevet européen (article 86, paragraphe 2 de la Convention)	10% de la taxe annuelle payée en retard
6. Prüfungsgebühr (Artikel 94 Absatz 2 des Übereinkommens)	1980	6. Examination fee (Article 94, paragraph 2, of the Convention)	1 980	6. Taxe d'examen (article 94, paragraphe 2 de la Convention)	1980
6a.*** Zuschlagsgebühr für die verspätete Stellung des Prüfungsantrags (Regel 85b)	50% der Prüfungsgebühr	6a.*** Surcharge for late filing of the request for examination (Rule 85b)	50% of the examination fee	6bis.*** Surtaxe pour présentation tardive de la requête en examen (règle 85ter)	50% de la taxe d'examen
7. Erteilungsgebühr (Artikel 97 Absatz 2 Buchstabe b des Übereinkommens)	430	7. Fee for grant (Article 97, paragraph 2(b), of the Convention)	430	7. Taxe de délivrance du brevet (article 97, paragraphe 2, lettre b) de la Convention)	430

* Eingefügt durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 30.11.1979, in Kraft getreten am 1.4.1980 (Amtsblatt 2/80, S. 34).

** Eingefügt durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 30.11.1979, in Kraft getreten am 30.11.1979 (Amtsblatt 11-12/1979, S. 452).

*** Eingefügt durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 4.6.1981, in Kraft getreten am 4.6.1981 (Amtsblatt 7/81).

* Inserted by decision of the Administrative Council of 30.11.1979 which entered into force on 1.4.1980 (Official Journal 2/80, p. 34).

** Inserted by decision of the Administrative Council of 30.11.1979 which entered into force on 30.11.1979 (Official Journal 11-12/79, p. 452).

*** Inserted by decision of the Administrative Council of 4.6.1981 which entered into force on 4.6.1981 (Official Journal 7/81)

* Inséré par décision du Conseil d'administration en date du 30.11.1979, entrée en vigueur le 1.4.1980 (Journal officiel 2/80, p. 34).

** Inséré par décision du Conseil d'administration en date du 30.11.1979, entrée en vigueur le 30.11.1979 (Journal officiel 11-12/79, p. 452).

*** Inséré par décision du Conseil d'administration en date du 4.6.1981, entrée en vigueur le 4.6.1981 (Journal officiel 7/81).

	DM		DM		DM
8.* Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift (Artikel 97 Absatz 2 Buchstabe b des Übereinkommens): Für jede Seite der Anmeldung in der für die Veröffentlichung bestimmten Form	12	8.* Fee for printing the European patent specification (Article 97, paragraph 2(b), of the Convention), for each page of the application in the form in which it is to be printed	12	8.* Taxe d'impression du fascicule du brevet européen (article 97, paragraphe 2, lettre b) de la Convention) pour chaque page de la demande dans la forme dans laquelle elle sera imprimée	12
9.** Druckkostengebühr für eine neue europäische Patentschrift (Artikel 102 Absatz 3 Buchstabe b des Übereinkommens) —Pauschalgebühr	60	9.** Fee for printing a new specification of the European patent (Article 102, paragraph 3(b), of the Convention) — flat-rate fee	60	9.** Taxe d'impression d'un nouveau fascicule du brevet européen (article 102, paragraphe 3, lettre b) de la Convention) — taxe forfaitaire	60
10. Einspruchsgebühr (Artikel 99 Absatz 1 und Artikel 105 Absatz 2 des Übereinkommens)	520	10. Opposition fee (Article 99, paragraph 1, and Article 105, paragraph 2, of the Convention)	520	10. Taxe d'opposition (article 99, paragraphe 1 et article 105, paragraphe 2 de la Convention)	520
11. Beschwerdegebühr (Artikel 108 des Übereinkommens)	630	11. Fee for appeal (Article 108 of the Convention)	630	11. Taxe de recours (article 108 de la Convention)	630
12. Weiterbehandlungsgebühr (Artikel 121 Absatz 2 des Übereinkommens)	115	12. Fee for further processing (Article 121, paragraph 2, of the Convention)	115	12. Taxe de poursuite de la procédure (article 121, paragraphe 2 de la Convention)	115
13. Wiedereinsetzungsgebühr (Artikel 122 Absatz 3 des Übereinkommens)	115	13. Fee for re-establishment of rights (Article 122, paragraph 3, of the Convention)	115	13. Taxe de restitutio in integrum (article 122, paragraphe 3 de la Convention)	115
14. Umwandlungsgebühr (Artikel 136 Absatz 1 und Artikel 140 des Übereinkommens)	60	14. Conversion fee (Article 136, paragraph 1, and Article 140 of the Convention)	60	14. Taxe de transformation (article 136, paragraphe 1 et article 140 de la Convention)	60
15. Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch (Regel 31 Absätze 1 und 2)	60	15. Claims fee for the eleventh and each subsequent claim (Rule 31, paragraphs 1 and 2)	60	15. Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième (règle 31, paragraphes 1 et 2)	60
16. Kostenfestsetzungsgebühr (Regel 63 Absatz 3)	60	16. Fee for the awarding of costs (Rule 63, paragraph 3)	60	16. Taxe de fixation des frais (règle 63, paragraphe 3)	60
17. Beweissicherungsgebühr (Regel 75 Absatz 3)	60	17. Fee for the conservation of evidence (Rule 75, paragraph 3)	60	17. Taxe de conservation de la preuve (règle 75, paragraphe 3)	60
18. Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung (Artikel 152 Absatz 3 des Übereinkommens)	170	18. Transmittal fee for an international application (Article 152, paragraph 3, of the Convention)	170	18. Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet (article 152, paragraphe 3 de la Convention)	170
19. Nationale Gebühr für eine internationale Anmeldung (Artikel 158 Absatz 2 und Regel 104b Absatz 1 des Übereinkommens)	520	19. National fee for an international application (Article 158, paragraph 2, and Rule 104b, paragraph 1, of the Convention)	520	19. Taxe nationale pour une demande internationale (article 158, paragraphe 2 et règle 104ter, paragraphe 1 de la Convention)	520
20. Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung (Regel 58 PCT)	1150	20. Fee for the preliminary examination of an international application (Rule 58, PCT)	1 150	20. Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale (règle 58 du PCT)	1 150

Artikel 3

Vom Präsidenten des Amtes festgesetzte Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise

(1) Der Präsident des Amtes setzt die in der Ausführungsordnung genannten Verwaltungsgebühren und, soweit erforderlich, die Gebühren und Auslagen für

Article 3

Fees, costs and prices laid down by the President of the Office

(1) The President of the Office shall lay down the amount of the administrative fees provided for in the Implementing Regulations and, where appropriate, the

Article 3

Taxes, frais et tarifs fixés par le Président de l'Office

(1) Le Président de l'Office fixe le montant des taxes d'administration prévues dans le règlement d'exécution ainsi que le montant des taxes et frais à

* Betrag festgesetzt durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 14.9.1979, in Kraft getreten am 14.9.1979 (Amtsblatt 9/79, S. 368).

** Betrag festgesetzt durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 11.12.1980, in Kraft getreten am 11.12.1980 (Amtsblatt 1/81, S. 2).

* Amount fixed by decision of the Administrative Council of 14.9.1979 which entered into force on 14.9.1979 (Official Journal 9/79, p. 368).

** Amount fixed by decision of the Administrative Council of 11.12.1980 which entered into force on 11.12.1980 (Official Journal 1/81, p. 2).

* Le montant a été fixé par décision du Conseil d'administration en date du 14.9.1979, entrée en vigueur le 14.9.1979 (Journal officiel 9/79, p. 368).

** Le montant a été fixé par décision du Conseil d'administration en date du 11.12.1980, entrée en vigueur le 11.12.1980 (Journal officiel 1/81, p. 2).

andere als in Artikel 2 genannte Amtshandlungen des Amtes fest.

(2) Der Präsident des Amtes setzt ferner die Verkaufspreise der in den Artikeln 93, 98, 103 und 129 des Übereinkommens genannten Veröffentlichungen fest.

(3) Die nach den Absätzen 1 und 2 festgesetzten Gebühren und Auslagen sowie Verkaufspreise werden im Amtsblatt des Europäischen Patentamts veröffentlicht.

Artikel 4

Fälligkeit der Gebühren

(1) Gebühren, deren Fälligkeit sich nicht aus den Vorschriften des Übereinkommens oder des PCT oder der dazugehörigen Ausführungsordnungen ergibt, werden mit dem Eingang des Antrags auf Vornahme der gebührenpflichtigen Amtshandlung fällig.

(2) Der Präsident des Amtes kann davon absehen, Amtshandlungen im Sinn des Absatzes 1 von der vorherigen Zahlung der entsprechenden Gebühr abhängig zu machen.

Artikel 5

Entrichtung der Gebühren

(1) Vorbehaltlich Artikel 6 sind die an das Amt zu zahlenden Gebühren in Deutsche Mark oder einer frei in Deutsche Mark konvertierbaren Währung zu entrichten:

a) durch Einzahlung oder Überweisung auf ein Bankkonto des Amtes.

b) durch Einzahlung oder Überweisung auf ein Postcheckkonto des Amtes.

c) durch Postanweisung,

d)* durch Übergabe oder Übersendung von Schecks, die an die Order des Amtes lauten, oder

e) durch Barzahlung.

(2)** Der Präsident des Amtes kann zulassen, daß die Gebühren auf andere Art als in Absatz 1 vorgesehen entrichtet werden, insbesondere durch Gebührenmarken oder mit Hilfe laufender Konten beim Amt.

Artikel 6

Währungen

(1) Einzahlungen oder Überweisungen auf ein Bankkonto oder ein Postscheckkonto nach Maßgabe des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben a und b haben in der Währung des Staats zu erfolgen, in dem dieses Konto geführt wird.

(2)* Zahlungen nach Maßgabe des Artikels 5 Absatz 1 Buchstabe d müssen in der Währung des Landes erfolgen, in dem das Bankinstitut, auf das der Scheck gezogen ist, seinen Sitz hat, so-

amount of the fees and costs for any services rendered by the Office other than those specified in Article 2

(2) He shall also lay down the prices of the publications referred to in Articles 93, 98, 103 and 129 of the Convention.

(3) The amount of the fees, costs and prices referred to in paragraphs 1 and 2 shall be published in the Official Journal of the European Patent Office.

Article 4

Due date for fees

(1) Fees in respect of which the due date is not specified in the provisions of the Convention or of the PCT or of the Implementing Regulations thereto shall be due on the date of receipt of the request for the service incurring the fee concerned.

(2) The President of the Office may decide not to make services within the meaning of paragraph 1 dependent upon the advance payment of the corresponding fee.

Article 5

Payment of fees

(1) Subject to the provisions of Article 6, the fees due to the Office shall be paid in Deutsche Mark or in a currency freely convertible into Deutsche Mark:

(a) by payment or transfer to a bank account held by the Office,

(b) by payment or transfer to a Giro account held by the Office,

(c) by money order,

(d)* by delivery or remittance of cheques which are made payable to the Office or

(e) by cash payment.

(2)** The President of the Office may allow other methods of paying fees than those set out in paragraph 1, in particular by means of fees vouchers or deposit accounts held with the European Patent Office.

Article 6

Currencies

(1) Payments or transfers to a bank account or a Giro account in accordance with Article 5, paragraph 1(a) and (b), shall be made in the currency of the State in which that account is held.

(2)* Payments in accordance with Article 5, paragraph 1(d), shall be made in the national currency of the country where the banking establishment on which the cheque is drawn is located, provided that the equivalents of the amounts of fees

payer pour toute prestation de service assurée par l'Office, autre que celles visées à l'article 2.

(2) Il fixe également les tarifs de vente des publications visées aux articles 93, 98, 103 et 129 de la Convention.

(3) Il publie au Journal officiel de l'Office européen des brevets le montant des taxes et des frais ainsi que les tarifs de vente, fixés conformément aux paragraphes 1 et 2.

Article 4

Exigibilité des taxes

(1) Les taxes dont la date d'exigibilité ne découle pas des dispositions de la Convention, du PCT et de leurs règlements d'exécution sont exigibles à compter du dépôt de la demande d'exécution de la prestation de service assujettie à une taxe.

(2) Le Président de l'Office peut ne pas soumettre la prestation de service visée au paragraphe 1 au paiement préalable de la taxe y afférente.

Article 5

Paiement des taxes

(1) Sous réserve des dispositions de l'article 6, les taxes à payer à l'Office doivent être acquittées en Deutsche Mark ou en monnaie librement convertible en Deutsche Mark:

a) par versement ou virement à un compte bancaire de l'Office.

b) par versement ou virement à un compte de chèques postaux de l'Office.

c) par mandat postal,

d)* par remise ou envoi de chèques établis à l'ordre de l'Office ou

e) par paiement en espèces.

(2)** Le Président de l'Office peut autoriser le paiement des taxes par d'autres moyens que ceux prévus au paragraphe 1, notamment par timbres fiscaux et par comptes courants ouverts auprès de l'Office.

Article 6

Monnaies

(1) Les versements ou les virements à un compte bancaire ou à un compte de chèques postaux visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres a) et b) doivent se faire dans la monnaie de l'Etat où ce compte est ouvert.

(2)* Les paiements visés à l'article 5, paragraphe 1, lettre d) doivent se faire dans la monnaie nationale du pays du siège de l'établissement bancaire sur lequel le chèque est tiré et dans laquelle

* Geändert durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 31.5.1978, in Kraft getreten am 1.6.1978 (Amtsblatt 5/78, S. 299).

** Siehe hierzu die Vorschriften für die beim EPA geführten laufenden Konten in der Fassung vom 1. März 1981 (Amtsblatt 3/79, S. 89 ff. und 2/81, S. 34 ff.).

* Amended by decision of the Administrative Council of 31.5.1978 which entered into force on 1.6.1978 (Official Journal 5/78, p. 299).

** See the Arrangements for deposit accounts opened in the records of the EPO as of 1 March 1981 (Official Journal 3/79, p. 89 et seq., and 2/81, p. 34 et seq.).

* Modifié par décision du Conseil d'administration en date du 31.5.1978, entrée en vigueur le 1.6.1978 (Journal officiel 5/78, p. 299).

** Cf. la réglementation applicable aux comptes courants ouverts dans les écritures de l'OEB selon la version du 1^{er} mars 1981 (Journal officiel 3/79, p. 89 et suiv., et 2/81, p. 34 et suiv.).

fern der Präsident des Amts den Gegenwert der in Deutschen Mark angesetzten Gebührenbeträge in der betreffenden Währung festgesetzt hat.

(3) Zahlungen nach Maßgabe des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben c und e haben in Deutschen Mark zu erfolgen oder, wenn sie an die Zweigstelle in Den Haag oder eine nach Artikel 7 des Übereinkommens geschaffene Dienststelle, die zur Entgegennahme von Zahlungen befugt ist, geleistet werden, in der Währung des Staats, in dem sich diese Stelle befindet.

(4)* Für Zahlungen an das Amt in anderen Währungen als in Deutschen Mark setzt der Präsident des Amts gegebenenfalls nach Anhörung des Haushalts- und Finanzausschusses den Gegenwert der nach dieser Gebührenordnung in Deutschen Mark angesetzten Gebühren in diesen anderen Währungen fest. Dabei stellt er sicher, daß sich Währungskursschwankungen nicht zu Ungunsten des Amts auswirken. Die so bestimmten Beträge werden im Amtsblatt des Europäischen Patentamts veröffentlicht. Die neuen Beträge sind für Zahlungen verbindlich, die zehn Tage nach dieser Veröffentlichung eingehen; der Präsident des Amts kann jedoch diese Frist verkürzen.

Artikel 7

Angaben über die Zahlung

(1) Jede Zahlung muß den Einzahler bezeichnen und die notwendigen Angaben enthalten, die es dem Amt ermöglichen, den Zweck der Zahlung ohne weiteres zu erkennen.

(2) Ist der Zweck der Zahlung nicht ohne weiteres erkennbar, so fordert das Amt den Einzahler auf, innerhalb einer vom Amt zu bestimmenden Frist diesen Zweck schriftlich mitzuteilen. Kommt der Einzahler der Aufforderung nicht rechtzeitig nach, so gilt die Zahlung als nicht erfolgt.

Artikel 8

Maßgebender Zahlungstag

(1) Als Tag des Eingangs einer Zahlung beim Amt gilt:

a) im Fall des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben a und b der Tag, an dem der eingezahlte oder überwiesene Betrag auf einem Bank- oder Postscheckkonto des Amts gutgeschrieben wird;

b) im Fall des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben c und e der Tag des Eingangs des Betrags der Postanweisung oder der Einzahlung des Bargeldbetrags oder der Tag, an dem der Betrag der Postanweisung auf einem Postscheckkonto des Amts gutgeschrieben wird;

c) im Fall des Artikels 5 Absatz 1 Buchstabe d der Tag, an dem der Scheck

expressed in Deutsche Mark have been laid down in that currency by the President of the Office.

(3) Payments in accordance with Article 5, paragraph 1(c) and (e), shall be made in Deutsche Mark or where they are made to the branch at The Hague or any sub-office set up pursuant to Article 7 of the Convention which is empowered to receive payments, in the currency of the State in which such branch or sub-office is located.

(4)* For payments to the Office made in currencies other than Deutsche Mark, the President of the Office shall, after consulting the Budget and Finance Committee if appropriate, lay down the equivalents in such other currencies of the fees in Deutsche Mark payable pursuant to these Rules. In doing so, he shall ensure that fluctuations in monetary rates of exchange are not prejudicial to the Office. The amounts determined in this way shall be published in the Official Journal of the European Patent Office. Revised amounts shall be binding on payments for fees which are made ten days or more after such publication; the President of the Office may, however, shorten this period.

Article 7

Particulars concerning payments

(1) Every payment must indicate the name of the person making the payment and must contain the necessary particulars to enable the Office to establish immediately the purpose of the payment.

(2) If the purpose of the payment cannot immediately be established, the Office shall require the person making the payment to notify it in writing of this purpose within such period as it may specify. If he does not comply with this request in due time the payment shall be considered not to have been made.

Article 8

Date to be considered as the date on which payment is made

(1) The date on which any payment shall be considered to have been made to the Office shall be as follows:

(a) in the cases referred to in Article 5, paragraph 1(a) and (b): the date on which the amount of the payment or of the transfer is entered in a bank account or a Giro account held by the Office;

(b) in the cases referred to in Article 5, paragraph 1(c) and (e): the date of receipt of the amount of the money order or of the cash payment or the date on which the amount of the money order is entered in a Giro account held by the Office;

(c) in the case referred to in Article 5, paragraph 1(d): the date of receipt of the

a été fixée par le Président de l'Office la contre-valeur des montants des taxes exprimés en Deutsche Mark.

(3) Les paiements visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres c) et e) doivent se faire en Deutsche Mark ou, s'ils sont adressés au département de La Haye ou à une agence créée en vertu de l'article 7 de la Convention et habilitée à recevoir des paiements, dans la monnaie de l'Etat où le département ou cette agence sont situés.

(4)* Pour les paiements destinés à l'Office et effectués dans des monnaies autres que le Deutsche Mark, le Président de l'Office fixe, éventuellement après consultation de la Commission du budget et des finances, la contre-valeur des taxes prévues dans le présent règlement que le Deutsche Mark a dans ces autres monnaies. Ce faisant, le Président de l'Office s'assure que les variations des taux de change ne doivent pas porter préjudice à l'Office. Les montants ainsi déterminés sont publiés au Journal officiel de l'Office européen des brevets. Les nouveaux montants sont applicables aux paiements effectués dix jours après cette publication; le Président de l'Office peut toutefois réduire ce délai.

Article 7

Données concernant le paiement

(1) Tout paiement doit comporter l'indication du nom de la personne qui l'effectue ainsi que les données nécessaires pour permettre à l'Office d'identifier facilement l'objet du paiement.

(2) Si l'objet du paiement n'est pas facilement identifiable, l'Office invite, dans un délai qu'il détermine, la personne qui a effectué le paiement à communiquer cet objet par écrit. Si elle ne donne pas suite à cette invitation en temps utile, le paiement est considéré comme nul et non avenue.

Article 8

Date à laquelle le paiement est réputé effectué

(1) La date à laquelle tout paiement est réputé effectué auprès de l'Office est fixée comme suit:

a) dans les cas visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres a) et b): date à laquelle le montant du versement ou du virement est porté au crédit d'un compte bancaire ou d'un compte de chèques postaux de l'Office;

b) dans les cas visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres c) et e): date de l'encaissement du montant du mandat postal ou des espèces ou date à laquelle le montant du mandat postal est porté au crédit d'un compte de chèques postaux de l'Office;

c) dans le cas visé à l'article 5,

* Geändert durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 4.6.1981, in Kraft ab 1.11.1981 (Amtsblatt 7/81).

* Amended by decision of the Administrative Council of 4.6.1981 which shall enter into force on 1.11.1981 (Official Journal 7/81).

* Modifié par décision du Conseil d'administration en date du 4.6.1981, qui entre en vigueur le 1.11.1981 (Journal officiel 7/81).

beim Amt eingeht, sofern dieser Scheck eingelöst wird.

(2) Läßt der Präsident des Amtes gemäß Artikel 5 Absatz 2 zu, daß die Gebühren auf andere Art als in Artikel 5 Absatz 1 vorgesehen entrichtet werden, so bestimmt er auch den Tag, an dem diese Zahlung als eingegangen gilt.

(3) Gilt eine Gebührenzahlung gemäß den Absätzen 1 und 2 erst nach Ablauf der Frist als eingegangen, innerhalb der sie hätte erfolgen müssen, so gilt diese Frist als eingehalten, wenn dem Amt nachgewiesen wird, daß der Einzahler spätestens zehn Tage vor Ablauf der genannten Frist in einem Vertragsstaat:

a) die Zahlung des Betrags bei einem Bankinstitut oder Postamt veranlaßt hat oder

b) einen Auftrag zur Überweisung des zu entrichtenden Betrags einem Bankinstitut oder Postscheckamt formgerecht erteilt hat oder

c) dem Postamt einen an das Amt gerichteten Brief übergeben hat, in dem ein dem Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe d entsprechender Scheck enthalten ist, sofern dieser Scheck eingelöst wird.

Das Amt kann den Einzahler auffordern, innerhalb einer vom Amt zu bestimmenden Frist diesen Nachweis zu erbringen. Kommt der Einzahler dieser Aufforderung nicht nach oder ist der Nachweis ungenügend, so gilt die Zahlungsfrist als versäumt.

Artikel 9

Nicht ausreichender Gebührenbetrag

(1) Eine Zahlungsfrist gilt grundsätzlich nur dann als eingehalten, wenn der volle Gebührenbetrag rechtzeitig gezahlt worden ist. Ist nicht die volle Gebühr entrichtet worden, so wird der gezahlte Betrag nach dem Fristablauf zurückerstattet. Das Amt kann jedoch, soweit die laufende Frist es erlaubt, dem Einzahler die Gelegenheit geben, den fehlenden Betrag nachzuzahlen. Es kann ferner, wenn dies der Billigkeit entspricht, geringfügige Fehlbeträge der zu entrichtenden Gebühr ohne Rechtsnachteil für den Einzahler unberücksichtigt lassen.

(2) Wurden im Antrag auf Erteilung des europäischen Patents mehr als ein Vertragsstaat gemäß Artikel 79 Absatz 1 des Übereinkommens benannt und reicht der gezahlte Betrag nicht für alle Benennungsgebühren aus, so wird er entsprechend den Angaben verwendet, die der Anmelder bei der Zahlung macht. Hat er bei der Zahlung keine solchen Angaben gemacht, so gelten diese Gebühren nur für so viele Benennungen als entrichtet, als der gezahlte Betrag ent-

cheque at the Office, provided that the cheque is met.

(2) Where the President of the Office allows, in accordance with the provisions of Article 5, paragraph 2, other methods of paying fees than those set out in Article 5, paragraph 1, he shall also lay down the date on which such payments shall be considered to have been made.

(3) Where, under the provisions of paragraphs 1 and 2, payment of a fee is not considered to have been made until after the expiry of the period in which it should have been made, it shall be considered that this period has been observed if evidence is provided to the Office that the person who made the payment fulfilled one of the following conditions in a Contracting State not later than ten days before the expiry of such period:

(a) he effected the payment through a banking establishment or a post office;

(b) he duly gave an order to a banking establishment or a post office to transfer the amount of the payment;

(c) he dispatched at a post office a letter bearing the address of the Office and containing a cheque within the meaning of Article 5, paragraph 1(d), provided that the cheque is met.

The Office may request the person who made the payment to produce such evidence within such period as it may specify. If he fails to comply with this request or if the evidence is insufficient, the period for payment shall be considered not to have been observed.

Article 9

Insufficiency of the amount paid

(1) A time limit for payment shall in principle be deemed to have been observed only if the full amount of the fee has been paid in due time. If the fee is not paid in full, the amount which has been paid shall be refunded after the period for payment has expired. The Office may, however, insofar as this is possible within the time remaining before the end of the period, give the person making the payment the opportunity to pay the amount lacking. It may also, where this is considered justified, overlook any small amounts lacking without prejudice to the rights of the person making the payment.

(2) Where the request for grant of a European patent designates more than one Contracting State in accordance with Article 79, paragraph 1, of the Convention, and the amount paid is insufficient to cover all the designation fees, the amount paid shall be applied according to the specifications made by the applicant at the time of payment. If the applicant makes no such specifications at the time of payment, these fees shall be deemed to be paid

paragraphe 1, lettre d): date de réception du chèque par l'Office sous réserve de l'encaissement de ce chèque.

(2) Lorsque le Président de l'Office autorise, conformément aux dispositions de l'article 5, paragraphe 2, le paiement des taxes par d'autres moyens que ceux prévus au paragraphe 1 dudit article, il fixe également la date à laquelle ce paiement est réputé effectué.

(3) Lorsque, en vertu des dispositions des paragraphes 1 et 2, le paiement d'une taxe n'est réputé effectué qu'après l'expiration du délai dans lequel il aurait dû intervenir, ce délai est considéré comme respecté si la preuve est apportée à l'Office que la personne qui a effectué le paiement dans un Etat contractant a rempli au plus tard dix jours avant l'expiration dudit délai l'une des conditions ci-après:

a) avoir effectué le paiement auprès d'un établissement bancaire ou d'un bureau de poste;

b) avoir donné un ordre de virement, en bonne et due forme, du montant du paiement à un établissement bancaire ou à un bureau de chèques postaux;

c) avoir déposé dans un bureau de poste une lettre portant l'adresse du siège de l'Office et contenant un chèque visé à l'article 5, paragraphe 1, lettre d), sous réserve de l'encaissement de ce chèque

L'Office peut inviter, dans le délai qu'il détermine, la personne qui a effectué le paiement à apporter cette preuve. S'il n'est pas donné suite à cette invitation ou si la preuve apportée n'est pas suffisante, le délai de paiement est considéré comme n'ayant pas été respecté.

Article 9

Paiement insuffisant du montant de la taxe

(1) Un délai de paiement n'est, en principe, considéré comme respecté que si la totalité du montant de la taxe a été payée dans le délai prévu. Si la totalité de la taxe n'a pas été payée, le montant déjà versé est remboursé après expiration du délai. Toutefois, l'Office peut, pour autant que le délai en cours le permette, donner à la personne qui a effectué le paiement la possibilité de verser ultérieurement le complément. En outre, si cela paraît justifié, l'Office peut ne pas tenir compte des parties minimales non encore payées de la taxe, sans qu'il en résulte pour autant une perte de droits pour la personne qui a effectué le paiement.

(2) Si, dans la requête en délivrance du brevet européen, il est désigné plus d'un Etat contractant au sens de l'article 79, paragraphe 1 de la Convention, et si le montant payé ne suffit pas à couvrir toutes les taxes de désignation, ce montant est utilisé conformément aux indications données par le demandeur lors du paiement. Si le demandeur n'a pas donné d'indication lors du paiement, ces taxes ne sont considérées comme acquittées que pour le nombre de

sprechend der Reihenfolge, in der die Vertragsstaaten benannt sind, ausreicht.

only for as many designations as are covered by the amount paid and in the order in which the Contracting States are designated in the request.

désignations pour lequel le montant payé est suffisant, et ce dans l'ordre où les Etats contractants sont désignés dans la requête.

Artikel 10*

Rückerstattung der Gebühren für den europäischen Recherchenbericht

(1) Wird der europäische Recherchenbericht auf einen früheren Recherchenbericht gestützt, den das Amt bereits für eine Patentanmeldung erstellt hat, deren Priorität für die europäische Patentanmeldung beansprucht wird oder die eine frühere Anmeldung im Sinn des Artikels 76 des Übereinkommens oder der Regel 15 der Ausführungsordnung zum Übereinkommen darstellt, so ist die Recherchegebühr ganz oder teilweise zurückzuerstatten.

(2) Eine Rückerstattung nach Absatz 1 beläuft sich auf 25, 50, 75 oder 100% der Recherchegebühr, je nachdem, in welchem Umfang sich das Amt auf den früheren Recherchenbericht stützen kann.

(3) Die Recherchegebühr wird in voller Höhe zurückerstattet, wenn der europäische Recherchenbericht eine Teilanmeldung betrifft und sich voll und ganz auf einen früheren Recherchenbericht über die frühere Anmeldung stützt.

(4) Die Recherchegebühr wird in voller Höhe zurückerstattet, wenn die europäische Patentanmeldung zu einem Zeitpunkt zurückgenommen oder zurückgewiesen wird oder als zurückgenommen gilt, in dem das Amt mit der Erstellung des europäischen Recherchenberichts noch nicht begonnen hat.

Article 10*

Refund of the fee for the European search report

(1) The search fee shall be refunded fully or in part if the European search report is based on an earlier search report already prepared by the Office on an application whose priority is claimed for the European patent application or which is the earlier application within the meaning of Article 76 of the Convention or the original application within the meaning of Rule 15 of the Implementing Regulations thereto.

(2) The amount of any refund allowed under paragraph 1 shall be 25, 50, 75 or 100 per cent of the search fee, depending upon the extent to which the Office benefits from the earlier search report.

(3) The search fee shall be fully refunded if the European search report relates to a European divisional application and is based entirely on an earlier search report on the earlier application.

(4) The search fee shall be fully refunded if the European patent application is withdrawn or refused or deemed to be withdrawn at a time when the Office has not yet begun to draw up the European search report.

Article 10*

Remboursement de la taxe prescrite pour le rapport de recherche européenne

(1) La taxe de recherche est remboursée en tout ou en partie si le rapport de recherche européenne est basé sur un rapport de recherche antérieure déjà établi par l'Office pour une demande de brevet dont la priorité est revendiquée pour la demande de brevet européen ou qui constitue la demande initiale au sens de l'article 76 de la Convention ou de la règle 15 du règlement d'exécution.

(2) Le montant de tout remboursement autorisé au titre du paragraphe 1 est de 25, 50, 75 ou 100% de la taxe de recherche selon le profit que l'Office peut tirer du rapport de recherche antérieure.

(3) La taxe de recherche est remboursée intégralement si le rapport de recherche européenne porte sur une demande divisionnaire de brevet européen et se fonde entièrement sur un rapport de recherche antérieure portant sur la demande initiale.

(4) La taxe de recherche doit être remboursée intégralement si la demande de brevet européen est retirée ou rejetée ou si elle est réputée retirée avant que l'Office n'ait commencé à établir le rapport de recherche européenne.

Artikel 11

Beschwerdefähige Kostenfestsetzungsentscheidungen

Entscheidungen über die Festsetzung des Betrags der Kosten des Einspruchsverfahrens sind gemäß Artikel 106 Absatz 5 des Übereinkommens beschwerdefähig, wenn der Betrag die Beschwerdegebühr übersteigt.

Article 11

Decisions fixing costs which are subject to appeal

In accordance with Article 106, paragraph 5, of the Convention, decisions fixing the amount of costs of opposition proceedings may be appealed if the amount is in excess of the fee for appeal.

Article 11

Décisions susceptibles de recours en matière de fixation des frais

Les décisions relatives à la fixation des frais de la procédure d'opposition sont susceptibles de recours conformément à l'article 106, paragraphe 5 de la Convention si le montant des frais dépasse le montant de la taxe de recours.

Artikel 12

Gebührenermäßigung

(1) Die in Regel 6 Absatz 3 des Übereinkommens vorgesehene Ermäßigung beträgt 20% der Anmeldegebühr, der Prüfungsgebühr, der Einspruchsgebühr und der Beschwerdegebühr.

(2) Die in Regel 104b Absatz 5 des Übereinkommens vorgesehene Ermäßigung beträgt 50% der Prüfungsgebühr.

Article 12

Reduction of fees

(1) The reduction laid down in Rule 6, paragraph 3, of the Convention shall be 20 per cent of the filing fee, examination fee, opposition fee and fee for appeal.

(2) The reduction laid down in Rule 104b, paragraph 5, of the Convention shall be 50 per cent of the examination fee.

Article 12

Réduction du montant des taxes

(1) La réduction prévue à la règle 6, paragraphe 3 de la Convention s'élève à 20% de la taxe de dépôt, de la taxe d'examen, de la taxe d'opposition et de la taxe de recours.

(2) La réduction prévue à la règle 104ter, paragraphe 5 de la Convention s'élève à 50% de la taxe d'examen.

Artikel 13

Übergangsvorschrift

Die Vorschriften der Absätze 1 und 3 des Artikels 10 gelten auch, wenn sich das Amt auf einen Recherchenbericht stützen kann, den das Internationale Patentinstitut in Den Haag für eine

Article 13

Transitional provision

The provisions of Article 10, paragraphs 1 and 3, shall also apply if the Office is able to base itself on a search report prepared by the International Patent Institute at The Hague on an application

Article 13

Disposition transitoire

Les dispositions de l'article 10, paragraphes 1 et 3 sont également applicables si l'Office peut utiliser un rapport de recherche que l'Institut International des Brevets de La Haye a établi

* Geändert durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 14.9.1979, in Kraft getreten am 14.9.1979 (Amtsblatt 9/79, S. 369).

* Amended by decision of the Administrative Council of 14.9.1979 which entered into force on 14.9.1979 (Official Journal 9/79, p. 369).

* Modifié par décision du Conseil d'administration en date du 14.9.1979, entrée en vigueur 14.9.1979 (Journal officiel 9/79, p. 369).

Patentanmeldung erstellt hat, deren Priorität für die europäische Patentanmeldung beansprucht wird.

Artikel 14

Übermittlung der Abschrift

Der Präsident des Europäischen Patentamts übermittelt allen Unterzeichnerstaaten des Übereinkommens sowie den Staaten, die diesem beitreten, eine beglaubigte Abschrift dieser Gebührenordnung.

Artikel 15

Inkrafttreten

Diese Gebührenordnung tritt am 20. Oktober 1977 in Kraft.

whose priority is claimed for the European patent application.

Article 14

Notification

The President of the European Patent Office shall forward a certified copy of these Rules to all the signatory States to the Convention and to the States which accede thereto.

Article 15

Entry into force

These Rules shall enter into force on 20 October 1977.

pour une demande de brevet dont la priorité est revendiquée pour la demande de brevet européen.

Article 14

Communication

Le Président de l'Office européen des brevets communique à tous les Etats signataires de la Convention ainsi qu'aux Etats qui y adhèrent une copie certifiée conforme du présent règlement.

Article 15

Entrée en vigueur

Le présent règlement entre en vigueur le 20 octobre 1977.

SEMINARE

SEMINARS

SEMINAIRES



CENTRE D'ETUDES INTERNATIONALES DE LA PROPRIETE INDUSTRIELLE

UNTERRICHTSKURSE ÜBER DAS EUROPÄISCHE PATENT

Die internationale Abteilung des C.E.I.P.I. der Universität Straßburg organisierte 1980 und 1981 auf die Praxis ausgerichtete Unterrichtskurse für Fachleute des gewerblichen Rechtsschutzes, die sich für das europäische Patent interessieren. Die Organisation dieser Kurse entsprach den Prüfungsabschnitten der Eignungsprüfung des EPA für zu gelassene Vertreter. Die Kurse wurden jedoch nicht nur von Prüfungskandidaten wahrgenommen, sondern auch von erfahrenen, bereits in der Praxis stehenden Teilnehmern begrüßt, die die Notwendigkeit sahen, mit Kollegen aus verschiedenen Staaten und Berufszweigen drei Tage über vorliegende Fälle zu diskutieren, und zwar unter der Leitung von hohen Beamten des EPA, von Professoren und von beruflichen Vertretern mit langjähriger Erfahrung.

Dementsprechend wird das C.E.I.P.I. während des Universitätsjahres 1981/1982 auf der gleichen Grundlage einen neuen auf die Praxis ausgerichteten Studiengang organisieren:

das **ERSTE SEMINAR** findet vom **2. bis 4. DEZEMBER 1981** statt und betrifft die Ausarbeitung von Patentansprüchen unter Berücksichtigung des Stands der Technik. Pro Tag wird ein Thema behandelt: die entsprechenden Unterlagen werden den Teilnehmern vorher zugeschickt. Gegenstand dieses Seminars ist im wesentlichen die Anwendung der allgemeinen Vorschriften über die Patentfähigkeit auf praktische Fälle und die Ausarbeitung entsprechender Patentansprüche;

das **ZWEITE SEMINAR** findet vom **16. bis 18. DEZEMBER 1981** statt und betrifft die Ausarbeitung von Einspruchs Schriftsätzen. Die Teilnehmer erhalten vorher einen Satz der gewährten Patentansprüche sowie neue Elemente des Stands der Technik, aufgrund deren sie während des Seminars Einspruchs-Schriftsätze ausarbeiten haben.

Sowohl während des ersten als auch während des zweiten Seminars werden je nach Fachgebiet Arbeitsgruppen gebildet: nach chemischen und nicht chemischen Gebieten (sofern die Anzahl der Teilnehmer es ermöglicht, kann für die nicht chemischen Themen eine Aufteilung nach Mechanik einerseits und Elektrotechnik andererseits vorgenommen werden).

das **DRITTE SEMINAR** findet vom **10. bis 12. FEBRUAR 1982** statt und betrifft die dem europäischen Patent eigenen patentrechtlichen Fragen in ihrer Gesamtheit. Vorher werden den Teilnehmern Fragen zugeleitet, die sie während des Seminars schriftlich zu beantworten haben. Die Antworten werden dann in Gruppen diskutiert, um die besten juristischen Lösungen zu entwickeln. Während des Seminars werden den Teilnehmern noch weitere Fragen vorgelegt werden

Der Unkostenbeitrag beläuft sich auf FF 1400.-- für ein dreitägiges Seminar.

Für weitere Auskünfte sowie für die Einschreibung wenden Sie sich bitte an:

**C.E.I.P.I. — Section Internationale
Université de Strasbourg
Place d'Athènes
F-67084—STRASBOURG—CEDEX**

TRAINING PROGRAMME ON THE EUROPEAN PATENT

The International Division of C.E.I.P.I. of the University of Strasbourg organised in 1980 and 1981 a programme of practical training for experts in Industrial Property who are concerned with the European Patent. This training programme was designed to cover the different parts of the examination to qualify as E.P.O. approved attorneys, and it was valued both by candidates to that examination and by already experienced members of the profession who felt a need to meet and discuss actual cases for three days with colleagues of different nationalities, in the presence of teachers who were highly placed officials of the E.P.O., professors and professionals of long experience.

C.E.I.P.I. is now planning for the academic year 1981/1982 another such programme of practical training:

the **FIRST COURSE**, to take place from **2nd to 4th DECEMBER 1981**, will be concerned with the drafting of claims in view of the existing prior art; one subject will be covered each day, the details of which will be communicated beforehand to every participant. The object of this course is essentially to apply to practical cases the general rules of patentability governing the preparation of the claims.

the **SECOND COURSE**, to take place from **16th to 18th DECEMBER 1981** will be concerned with the drafting of an opposition brief. The participants will receive beforehand a set of granted claims and new elements of prior art which they can use as a basis to prepare opposition briefs as the courses progress.

In both the first and second courses, working groups will be formed according to the technology: chemical subject-matter and non-chemical subject-matter (for the non-chemical subject-matters it will be possible, if the number of participants allows it, to divide the groups into mechanics and electricity).

the **THIRD COURSE**, to take place from **10th to 12th FEBRUARY 1982**, will cover all legal matters relative to the European Patent; questions will be sent beforehand to the participants who will be required to prepare their answers during the courses. These answers will thereafter be commented amongst the groups with a view to arriving at the best legal answers. Other questions will also be put to the participants throughout the programme.

The attendance fee is FF. 1400.-- per three-day course.

For fuller information and admission, please write to:

**C.E.I.P.I. — Section Internationale
Université de Strasbourg
Place d'Athènes
F-67084—STRASBOURG—CEDEX.**

ENSEIGNEMENT SUR LE BREVET EUROPEEN

La Section Internationale du C.E.I.P.I. de l'Université de Strasbourg a organisé en 1980 et 1981 un enseignement pratique destiné aux spécialistes de propriété industrielle concernés par le brevet européen, cet enseignement était organisé selon les divisions de l'examen de qualification des mandataires agréés et a été apprécié, aussi bien par les candidats à cet examen que par des praticiens déjà confirmés qui ont éprouvé le besoin de discuter pendant trois jours sur des dossiers réels avec des collègues de différentes origines et en présence d'enseignants constitués par de hauts fonctionnaires de l'OEB, des professeurs et des professionnels de longue expérience.

Le C.E.I.P.I. organisera en conséquence dans l'année scolaire 1981/1982 un nouveau cycle d'enseignement pratique sur les mêmes bases:

le **PREMIER MODULE** qui aura lieu du **2 au 4 DECEMBRE 1981** aura pour objet la rédaction des revendications tenant compte de l'état de la technique; un sujet sera traité par jour et les éléments seront adressés à l'avance aux participants. L'objet de ce module est essentiellement l'application, à des cas pratiques, des règles générales de brevetabilité conduisant à l'élaboration de revendications.

le **DEUXIEME MODULE** qui aura lieu du **16 au 18 DECEMBRE 1981** aura pour objet la rédaction d'un mémoire d'opposition. Les participants recevront à l'avance un jeu de revendications accordées et de nouveaux éléments de l'état de la technique dont ils devront tirer parti pour rédiger, pendant le déroulement du cycle, des mémoires d'opposition.

Dans le premier comme dans le second module, des groupes de travail seront constitués en fonction de la technique: sujets chimiques et sujets non chimiques (si le nombre de participants le permet, pour les sujets non chimiques il sera possible de diviser les groupes en mécanique d'une part et électricité de l'autre).

le **TROISIEME MODULE** qui aura lieu du **10 au 12 FEVRIER 1982** concernera l'ensemble des questions juridiques propres au brevet européen; des questions seront adressées à l'avance aux participants qui rédigeront les réponses pendant le déroulement du cycle, celles-ci étant ultérieurement commentées en groupe pour permettre d'élaborer les réponses juridiques les meilleures. D'autres questions nouvelles seront également proposées aux participants pendant le cycle.

Les frais de participation sont de 1400 FF par module de trois jours.

Pour tous renseignements et inscription, veuillez écrire au:

**C.E.I.P.I. — Section Internationale
Université de Strasbourg
Place d'Athènes
F-67084—STRASBOURG—CEDEX**